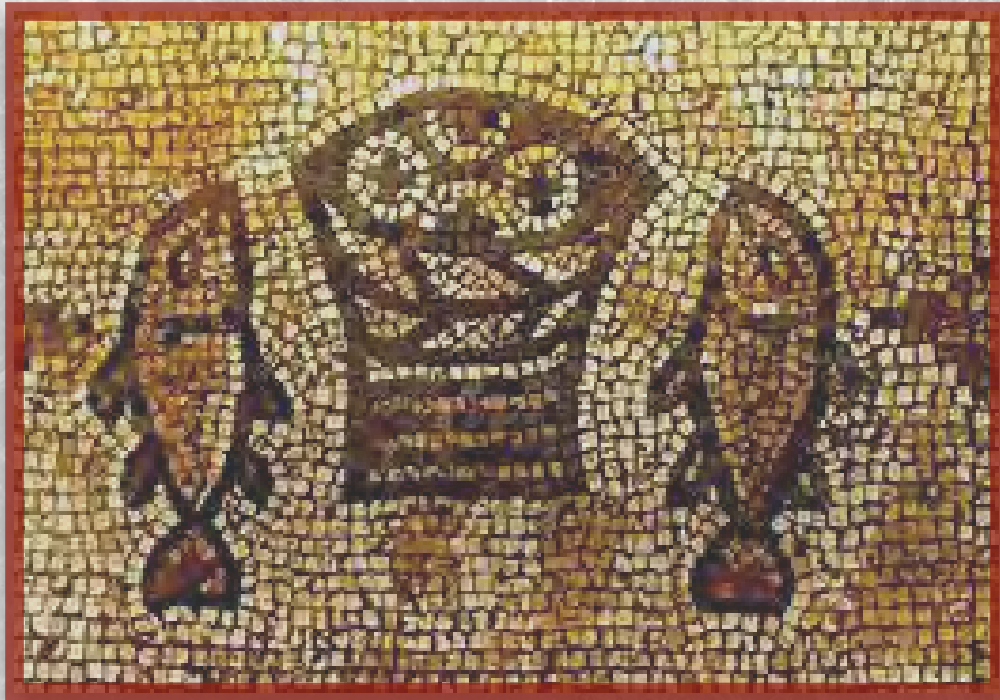


# CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

August 2, 2020



EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

**WHEN NOT ENOUGH IS MORE THAN ENOUGH  
CUANDO NO TENER LO SUFICIENTE ES MÁS QUE SUFICIENTE  
KHI THIẾU THỐN TRỞ THÀNH SỰ SÙNG MÃN**

2

ENGLISH  
ANNOUNCEMENTS

4

SPANISH  
ANNOUNCEMENTS

6

VIETNAMESE  
ANNOUNCEMENTS

8

CALENDAR &  
CELEBRATIONS

10

PARISH & MINISTRY  
CONTACTS

**TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH**

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • [WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG](http://WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG)



## Rector's Column

### WHEN NOT ENOUGH IS MORE THAN ENOUGH

In these days of the pandemic, there have been accounts of many shortages. In some places there are not enough medical workers, hospital beds or medical equipment. Many are reporting not enough money because of the loss of jobs or the closure of businesses. The lists of what there is not enough of are many and long. When there is not enough, panic can set in. What are we going to do? How will we survive? What is to become of our family? Feelings of insecurity run very high. Uncertainty about the future is unsettling.

In the Gospel story there is not enough food to feed the thousands that are gathered to listen to Jesus (Matthew 14:13-21). Lacking enough money to buy food for the huge crowd, and seeing that the only food in sight are five loaves of bread and two fish, the situation looks dire. It is at this moment that Jesus turns the situation of "not enough" into a scene of more than enough. He sees in the five loaves and two fish a huge feast and says thank you to his Father. Out of that gratitude came plenty of food to feed everyone. In fact, there is more than enough, as twelve baskets of leftovers are collected.

We certainly need to address the shortages that are doing harm and causing hardship. The story of the loaves and fishes reminds us that what we do not have is not the whole picture. As Jesus cared for the people when it seemed there was not enough food, his care is also with us. His care does not mean we will never experience hardship or pain. It does mean that if we are open to letting him strengthen and guide us, we will find meaning through the hardship. For example, many people, myself included, have said that as difficult as these times are, there has been a newfound appreciation for what we do have, as so many things we took for granted are not available to us. These are the times to acknowledge what we have and say thank you. It was Jesus' gratitude to his Father for five small loaves and two scrawny fish that the abundance of more than enough food emerged. We do not all have the same things, and we all have something. Jesus invites us to live each day, not from the scarcity of what we do not have, but from the abundance of what we do have.

The many shortages we face these days can tempt us to think we will never have enough of what is needed for a healthy, peaceful humanity. It can look like two tiny fish and five little loaves to feed thousands. Remember that day on a hillside long ago when not enough became more than enough. Our thank you today can do the same.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

**Sunday Collection**

7/26/20 \$23,360.83

7/28/19 \$42,805.37

# CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

## RADIO PROGRAM HOSTED BY FR. CHRISTOPHER SMITH

You are invited to tune into the radio program Cathedral Square hosted by our rector, Fr. Christopher Smith. The program focusses on all aspects of life and activity at Christ Cathedral and the campus. In addition to interviews with special guests, the program features homilies given by Fr. Christopher during Masses at the cathedral, as well as talks he has given at retreats, parish missions and special events. The program airs Saturday mornings 11:00-noon on radio KCEO (AM 1000). Podcasts of past programs are available online at [www.occatholic.com](http://www.occatholic.com). Click on the RADIO tab and then on the icon Cathedral Square. You can also access the podcasts using the following link: <https://occatholic.com/category/podcast/cathedral-square/>. Join us!

## LITURGICAL CELEBRATIONS AT CHRIST CATHEDRAL

We continue to celebrate all public (in person) liturgies outdoors in the cathedral plaza. Visit our website [ChristCathedralCalifornia.org](http://ChristCathedralCalifornia.org) for a complete schedule and up-to-date information on activities and events.



## THANK YOU FOR YOUR FINANCIAL SUPPORT OF CHRIST CATHEDRAL

Your donations are critical in supporting our ministry and outreach to the community. For those who wish to drop off their offering, we have collection boxes in parking lot 6 just outside the back doors of the Arboretum and parking lot 3 at the beginning of the ADA compliant parking stalls. Donations can also be mailed to the cathedral, made online or dropped off at the parish office Monday – Saturday between 9:00 am – 2:00 pm.

## PRAYING FOR ONE ANOTHER

If you would like to request a Mass intention for a loved one, living or deceased, or add a name to the prayer list in the bulletin, please contact the parish office at 714.971.2141 or email your request to [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

## NEW HOPE CRISIS HOTLINE

The New Hope Crisis Hotline provides telephone crisis intervention and suicide prevention services in Orange County. Trained crisis workers in the Tower of Hope on the Christ Cathedral campus provide counseling to those who are struggling to cope with day-to-day life. Services are free and available 24 hours a day, 7 days a week. 714-New-Hope (714.639.4673).

## FREE COVID-19 TESTING

Help protect yourself, your loved ones and your community. Find out if you have COVID-19 now, even if you don't have health insurance. The Orange County Health Care Agency is offering FDA-authorized COVID-19 testing at NO CHARGE to anyone with symptoms who doesn't have access to a healthcare provider. [OCHealthinfo.com/covidtest](http://OCHealthinfo.com/covidtest) (800) 564-8448.

*How can we serve you?*

SERVE HOPE Helpline  
844-279-0105

Connect with us for resources with food, 24 hour crisis intervention, and spiritual guidance and prayer.

Daily  
8:00 AM-5:00 PM

 ROMAN CATHOLIC  
DIOCESE OF ORANGE

If you would like to receive a weekly electronic newsletter containing Christ Cathedral updates and events, please contact the parish office at [Parish@ChristCathedralParish.org](mailto:Parish@ChristCathedralParish.org) or call 714.971.2141.



## Mensaje de Nuestro Rector

### CUANDO NO TENER LO SUFICIENTE ES MÁS QUE SUFICIENTE

En estos días de la pandemia, ha habido relatos de muchas carencias. En algunos lugares no hay suficientes trabajadores médicos, camas de hospital o equipo médico. Muchos están reportando no tener suficiente dinero debido a la pérdida de trabajos o el cierre de negocios. Las listas de lo que no hay suficiente son muchas y largas. Cuando no hay suficiente, el pánico puede entrar. ¿Qué vamos a hacer? ¿Cómo sobreviviremos? ¿Qué será de nuestra familia? Los sentimientos de inseguridad son muy altos. La incertidumbre sobre el futuro es inquietante.

En la historia Evangelio no hay suficientes alimentos para alimentar a los miles que se reúnen para escuchar a Jesús (Mateo 14:13-21). Al faltar suficiente dinero para comprar comida para la gran multitud, y al ver que la única comida a la vista son cinco panes y dos peces, la situación parece terrible. Es en este momento que Jesús convierte la situación de "no suficiente" en una escena de más que suficiente. Ve en los cinco panes y dos peces una gran fiesta y le da las gracias a su Padre. De esa gratitud llega bastante comida para alimentar a todos. De hecho, hay más que suficiente, ya que se recogen doce canastas de sobras.

Sin duda, es necesario tomar en cuenta a las escaseces que están haciendo daño y causan dificultades. La historia de los panes y los peces nos recuerda que lo que no tenemos no es el panorama completo. Mientras Jesús cuidaba a la gente cuando parecía que no había suficiente comida, su cuidado también está con nosotros. Su cuidado no significa que nunca experimentaremos dificultades o dolor. Significa que si estamos abiertos a dejar que nos fortalezca y nos guíe, encontraremos sentido a través de las dificultades. Por ejemplo, muchas personas, incluyendo a mi mismo, han dicho que por muy difíciles que sean estos tiempos, ha habido un nuevo aprecio por lo que tenemos, ya que muchas cosas que tomamos por hecho ya no están disponibles para nosotros. Estos son los tiempos para reconocer lo que tenemos y dar las gracias. Fue la gratitud de Jesús a su Padre por cinco panes pequeños y dos peces escuálidos que surgió la abundancia de alimentos que fue más que suficientes. No todos tenemos las mismas cosas, y todos tenemos algo. Jesús nos invita a vivir cada día, no de la escasez de lo que no tenemos, sino de la abundancia de lo que tenemos.

Las muchas carencias a las que nos enfrentamos en estos días pueden tentarnos a pensar que nunca tendremos suficiente de lo que se necesita para una humanidad sana y pacífica. Puede parecer dos peces chicos y cinco panes pequeños para alimentar a miles. Recuerde ese día en la montaña hace mucho tiempo cuando no tener lo suficiente se convirtió en más que suficiente. Nuestro agradecimiento hoy puede hacer lo mismo.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

Las velas del altar de la Catedral de Cristo quemadas durante el santo sacrificio de la Misa están disponibles para comprar. Los pilares de la vela del altar en la predela de la catedral de tamaño 3"X 24" velas con 51% de cera de abeja. Una vez que se queman hasta 10", se reemplazan. Si desea comprar una vela de altar de 3" X 10" por \$20 para llevar a casa con usted, póngase en contacto con Norah Dopujda en [ndopudja@christcathedralca.org](mailto:ndopudja@christcathedralca.org).

# NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

## PROGRAMA DE RADIO PRESENTADO POR EL PADRE CHRISTOPHER SMITH

Los invitamos a sintonizar el programa de radio Cathedral Square presentado por nuestro rector, el Padre Christopher Smith. El programa se enfoca en todos los aspectos de la vida y las actividades en la Catedral de Cristo y el campus. Además de entrevistas con invitados especiales, el programa cuenta con homilías dadas por el Padre Christopher durante las Misas en la catedral, al igual que charlas que ha dado en retiros, misiones parroquiales y eventos especiales. El programa se transmite los sábados por la mañana, de 11:00 am a 12:00 pm, en la radio KCEO (AM 1000). Podcasts de los programas anteriores están disponibles en línea en [www.occatholic.com](http://www.occatholic.com). Haga clic en la opción RADIO y luego en el icono Cathedral Square. También puede escuchar los podcasts utilizando el siguiente enlace:

<https://occatholic.com/category/podcast/cathedral-square/>. ¡Por favor, acompáñanos!

## CELEBRACIONES LITÚRGICAS EN LA CATEDRAL DE CRISTO

Seguimos celebrando todas las liturgias públicas (en persona) al aire libre en la plaza de la catedral. Visite nuestro sitio web [ChristCathedralCalifornia.org](http://ChristCathedralCalifornia.org) para obtener un calendario completo e información actualizada sobre actividades y eventos.



## GRACIAS POR SU CONTINUO APOYO FINANCIERO A LA CATEDRAL DE CRISTO

Sus donaciones son fundamentales para apoyar nuestro ministerio y ayudar a la comunidad. Para aquellos que deseen dejar su ofrenda tenemos cajas para sus donaciones en el estacionamiento P6 afuera de las puertas del Arboretum y en el estacionamiento P3 enfrente de los estacionamientos para los incapacitados. También puede enviar por correo sus donaciones a la Catedral, hacer en línea o dejar en la oficina parroquial de lunes a sábado de 9:00 am a 2:00 pm. Gracias.

## ORANDO EL UNO POR EL OTRO

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oraciones en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

## LÍNEA DIRECTA DE CRISIS DE NEW HOPE

La New Hope Crisis Hotline es una línea telefónica de intervención de crisis y prevención de suicidio con service en el Condado de Orange. Cuentan con un equipo de personal entrenado para situaciones de crisis, están en el Tower of Hope aquí en la Catedral de Cristo. Ellos cuentan con consejería para personas que batallan con situaciones cotidianas de la vida diaria. Los servicios son gratuitos y disponibles las 24 horas al día, los 7 días de la semana. 714-New-Hope (714.639.4673).

## PRUEBAS GRATUITAS DE COVID-19

Ayude a protegerse a sí mismo, a sus seres queridos y a su comunidad. Averigua si tienes COVID-19 ahora, incluso si no tienes seguro médico. La Agencia de Cuidado de la Salud del Condado de Orange está ofreciendo pruebas COVID-19 autorizadas por la FDA SIN NINGUN COSTO a cualquier persona con síntomas que no tenga acceso a un proveedor de atención médica. [OCHealthinfo.com/covidtest](http://OCHealthinfo.com/covidtest) (800) 564-8448.

Si desea recibir un boletín electrónico semanal que contiene noticias y eventos de la Catedral de Cristo, póngase en contacto con la oficina parroquial en [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org) o llame al 714-971-2141



## BÀI VIẾT CỦA LINH MỤC VIỆN TRƯỞNG KHI THIẾU THỐN TRỞ THÀNH SỰ SUNG MÃN

Trong những ngày đại dịch này, các ngân khoản gặp nhiều thiếu hụt. Nhiều nơi không đủ nhân viên y tế, giường bệnh hoặc y cụ. Nhiều người cho biết mình không còn đủ tài chính vì thất nghiệp hoặc phải đóng cửa tiệm. Bản liệt kê những sự thiếu thốn ngày càng nhiều và dài ra. Thiếu thốn sẽ sinh ra hoảng loạn. Chúng ta sẽ làm gì? Làm gì để sống? Gia đình chúng ta sẽ ra sao? Cảm giác bất an ngày càng tăng cao. Tương lai bất định thật đáng lo ngại.

Tin Mừng thuật lại sự kiện thiếu thức ăn cung cấp cho hàng ngàn người đang quy tụ nghe Chúa Giêsu giảng dạy (Matthêu 14:13-21). Không đủ tiền mua thức ăn cho lượng người đông đảo, và chỉ có trước mắt năm chiếc bánh và hai con cá, tình thế thật bi đát. Vào chính lúc đó, Chúa Giêsu xoay chuyển tình thế từ "không đủ" trở thành rất dồi dào. Chúa nhìn thấy năm chiếc bánh và hai con cá là cả một đại tiệc và Người dâng lời cảm tạ Chúa Cha. Từ niềm tri ân này phát sinh lương thực dồi dào nuôi mọi người. Quả thật, rất dồi dào vì đã thu được cả mười hai thúng thức ăn dư.

Chắc chắn chúng ta đang cần giải quyết những thiếu thốn đang gây biết bao khó khăn, nguy hại. Câu chuyện năm chiếc bánh và hai con cá nhắc chúng ta nhớ sự thiếu thốn không phải là toàn bộ bức tranh cuộc sống. Chúa Giêsu đã từng lo liệu cho dân khi họ thiếu thức ăn như thế nào, thì Người cũng đang săn sóc chúng ta như vậy. Được Chúa chăm sóc không có nghĩa là chúng ta sẽ không bao giờ gặp khó khăn, đau khổ, mà là chúng ta phải mở lòng để cho Chúa ban thêm sức mạnh và hướng dẫn chúng ta. Chúng ta sẽ nhận ra ý nghĩa qua những khó khăn thử thách. Chẳng hạn, nhiều người, trong đó có tôi, cho rằng lúc khó khăn như thế này mới thấy quý trọng những gì mình có, vì có rất nhiều điều tưởng là đương nhiên thì lại không dành cho chúng ta. Đây chính là lúc chúng ta nhận ra những gì mình có và hãy dâng lời cảm tạ. Đó chính là lời cảm tạ Chúa Giêsu dâng lên Chúa Cha về năm chiếc bánh nhỏ và hai con cá bé đã làm xuất hiện lương thực dồi dào. Chúng ta không có những điều tương tự, nhưng tất cả đều có một điều gì đó. Chúa Giêsu mời gọi chúng ta hãy sống cuộc sống mỗi ngày, không phải từ sự thiếu thốn những gì mình không có, nhưng từ sự dồi dào những gì mình có.

Những thiếu thốn chúng ta đang phải đối mặt trong những ngày này có thể cám dỗ chúng ta nghĩ rằng mình chẳng bao giờ có đủ những điều cần cho đời sống con người được mạnh khỏe, an bình. Tương tự hai con cá bé và năm chiếc bánh nhỏ nuôi hàng ngàn người. Hãy nhớ đến câu chuyện hôm ấy, trên một sườn núi ngày xưa, sự thiếu thốn đã trở thành sung mãn. Hôm nay chúng ta cũng có thể dâng lời cảm tạ tương tự.

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

Nến bàn thờ nhà thờ Chúa Kitô được đốt trong thánh lễ có sẵn cho ai muốn mua. Các cột nến bàn thờ chính tòa là 3" X 24" 51% nến sáp ong. Khi đốt cháy xuống 10", sẽ được thay thế. Nếu bạn muốn mua một cây nến thờ 3" X 10" với giá \$20 để mang về nhà, hãy liên lạc với Norah Dopudja tại [ndopudja@christcathedralca.org](mailto:ndopudja@christcathedralca.org).

# CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

## CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH RADIO DO CHA CHRISTOPHER PHỤ TRÁCH

Mời anh chị em đón nghe chương trình *Cathedral Square* trên radio do Cha Christopher, Linh mục Viện trưởng của chúng ta, phụ trách. Chương trình tập trung vào mọi khía cạnh đời sống và hoạt động tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô và khuôn viên nhà thờ. Ngoài các cuộc phỏng vấn những khách mời đặc biệt, chương trình còn có những bài giảng trong Thánh lễ của Cha Christopher tại nhà thờ chính tòa, cũng như những diễn từ của ngài tại các buổi tĩnh tâm, các hoạt động mục vụ và sự kiện đặc biệt của giáo xứ. Chương trình được phát sóng vào các sáng Thứ Bảy, từ 10:00-11:00, trên đài radio KCEO (AM 1000). Các tập tin Podcasts của các chương trình đã phát hiện có trên online tại địa chỉ [www.occatholic.com](http://www.occatholic.com). Xin bấm vào mục RADIO và thấy hình biểu tượng Cathedral Square. Anh chị em cũng có thể truy cập các tập tin podcasts theo đường link sau đây: <https://occatholic.com/category/podcast/cathedral-square/>. Mời anh chị em đón nghe chương trình này!

## CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TẠI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Chúng ta tiếp tục cử hành tất cả các Thánh lễ có cộng đoàn tham dự (hiện diện) ngoài trời tại sân nhà thờ chính tòa. Xin truy cập trang web [ChristCathedralCalifornia.org](http://ChristCathedralCalifornia.org) để biết lịch trình đầy đủ và cập nhật thông tin về những hoạt động và sự việc sẽ diễn ra.



## CẢM ƠN ANH CHỊ EM TIẾP TỤC HỖ TRỢ GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Những đóng góp của anh chị em có ý nghĩa quan trọng trong việc hỗ trợ hoạt động sứ vụ và bác ái xã hội của chúng ta đối với cộng đồng. Đối với những anh chị em muốn gửi phần đóng góp của mình, chúng tôi đã đặt những thùng nhận đóng góp tại bãi đậu xe số 6 ngay bên ngoài các cửa sau của nguyện đường Arboretum và bãi đậu xe số 3 ngay đầu các biển báo đậu xe theo quy định của ADA. Anh chị em cũng có thể gửi thư đến giáo xứ Chính tòa, đóng góp online hoặc gửi tại văn phòng giáo xứ từ Thứ Hai – Thứ Bảy, từ 9:00 am – 2:00 pm.

## XIN LỄ VÀ CẦU NGUYỆN

Anh chị em muốn xin lễ cho người thân, còn sống hay đã qua đời, hoặc ghi tên vào danh sách xin cầu nguyện trong bản tin giáo xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ qua số điện thoại 714.971.2141 hoặc gửi email [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

## ĐƯỜNG DÂY KHẨN CẤP NEW HOPE CRISIS - NIỀM HY VỌNG GIỮA LÚC KHỦNG HOẢNG

Đường Dây khẩn cấp New Hope Crisis cung cấp các dịch vụ can thiệp qua đường dây điện thoại lúc đang gặp khủng hoảng và ngăn ngừa tự tử tại Orange County. Các chuyên viên tại Tower of Hope thuộc Khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô, đã được huấn luyện nhằm giải quyết khủng hoảng, sẽ tư vấn cho những người đang phải đương đầu với những vấn đề trong cuộc sống hằng ngày. Phục vụ miễn phí, 24 giờ, bất kể ngày đêm trong suốt tuần. 714-New-Hope (714.639.4673).

## XÉT NGHIỆM COVID-19 MIỄN PHÍ

Giúp bảo vệ cho anh chị em, những người thân trong gia đình và cộng đoàn anh chị em. Tìm xem anh chị em hiện có bị nhiễm COVID-19 không, kể cả những người không có bảo hiểm y tế. Trung tâm Y tế Quận Cam (Orange County) hiện cung ứng việc xét nghiệm COVID-19 đã được FDA ủy quyền và KHÔNG TÍNH CHI PHÍ bất cứ ai có các triệu chứng nhưng không có khả năng đến các dịch vụ y tế.

Nếu quý vị muốn nhận bản thông tin của giáo xứ mỗi tuần qua email, xin gửi email của quý vị tới văn phòng giáo xứ [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org) hoặc gọi 714-971-2141

# PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

## PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Brandon Bingaman    | Vicente Castillo    |
| Carol Nuss          | Vladimir            |
| Louie Solis         | Ben & Sara Wilson   |
| Rachel Caballero    | John Besario        |
| Sandy Montano       | Mary Hennessey      |
| Rody Tamparong      | Adrienne Swinford   |
| Juliane Elizabeth   | Aracely Flores      |
| Good                | Felix Nevalle       |
| Oscar Gonzalez      | Natalie Avilés      |
| Rosemary Diliberto  | Debbie Gelhrs       |
| Luis Allyssa        | Joel Torres         |
| Juliana Rodriguez   | Pat Emanisar        |
| Maria Valladares    | Cheeyoon Chun       |
| Familia Valladares  | Michael Fitzpatrick |
| Rosa Lopez          | Brandon Lopez       |
| Juan Miguel Estrada | Rogelio Cabrera     |
| Leo Montano         | Alex Rivera         |
| Kevin Montano       | Hector Garcia       |
| Manuel Miranda      | Theresa Garcia      |
| Rachelle Macleod    | Ernie Garcia        |
| Ramiro Trujillo III | Leonor Lontoc       |
| Steward Bernner     | Gary Grove          |
| Matt Elliott        |                     |

## MASS INTENTIONS

Joseph Tran Luat †  
Gladstone David Hill †  
Alphonsus Minh Dinh Nguyen \*  
Aurelio Liwag †  
Flordeliza Bugarin †  
Sr. Viet Oanh, LHC \*  
Carmen Sanchez †  
Carmen R. Giron \*  
Joseph Tran Thi  
Teresa Hien Nguyen †  
Consepcion y Juan Guerrero †  
Isabel Rabanzo †  
Ana Maria Barajas †  
Maria de Jesus Orozco †  
All priests, deacons and staff of Christ Cathedral \*  
Honorata Manuel Zavala †

† Deceased \* Living

## MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:

[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](https://www.mass.christcathedralcalifornia.org)

### DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*

5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*

### SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English

6:15 pm Tiếng Việt

### SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt

8:00 am Español

9:45 am English *Livestreamed*

5:15 pm English

11:30 am Español *Livestreamed*

1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*

3:30 pm Tiếng Việt

7:00 pm Español

### RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday

8:30 am - 9:30 am Saturday

### PARISH OFFICE HOURS

Monday - Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.

Sunday - Closed

## WEDDINGS

**August 8, 2020**

Bryan Burgonion and Jeannine Rosete

**August 15, 2020**

Son Nguyen & Asiana Le



# CALENDAR

AUGUST 2-8, 2020

## SUNDAY

### VIETNAMESE MASS

6:15 am  
1:15 pm Livestreamed  
3:30 pm

### SPANISH MASS

8:00 am  
11:30 pm Livestreamed  
7:00 pm

### ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed  
5:15 pm

View the livestream at:  
[ChristCathedralMass.com](http://ChristCathedralMass.com)

## MONDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## TUESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## WEDNESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed

### ROSARY

4:00 pm Livestreamed



### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## THURSDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

### CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

**Location:** Building at the  
rear of the Arboretum

**When:** Grocery  
distribution from 10:00 am  
to 2:00 pm.

**Contact:** 714.282.3097  
Leave a message and a  
representative will return  
your call.

## FRIDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:15 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

### SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm  
Outside the front doors of  
the cathedral

## SATURDAY

### ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am  
Outside the front doors of  
the cathedral

### ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

### VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

### CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ  
Cathedral Parish are a  
faith-filled community  
who gather to worship  
our Lord Jesus Christ.

Through the celebration  
of the Eucharist, we unite  
as one family.

As a community, we  
share our love of Jesus  
through prayer,  
education, evangelization  
and service to one  
another.

# PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:  
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange  
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



## PARISH OFFICE

(714) 971-2141

### Parochial Vicars:

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871  
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872  
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873  
Rev. Daniel Reader (In Residence)

### Deacons:

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037  
Deacon Joseph Khiet Nguyen  
Deacon Cruz Pleitez

### Administrative Services:

(714) 971-2141

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860  
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141  
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864  
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862  
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

## Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

### Faith Formation Director

Sr. Theresa Trang Nguyen, LHC (714) 620-7851

## Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry

Cole Hauso (714) 620-7874

### Adult Ministry (RCIA)

(714) 971-2141

Minh Pham (VN) (714) 750-2730  
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997

### Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915  
Kwang Nguyen, Director of Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Director of Media Ministry (714) 981-3437  
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912

### Christ Cathedral Shop

(714) 282-6090

### Christ Cathedral Academy

(714) 663-2330

Ashley Rose Cameron, Interim Principal

## MINISTRY LISTING

### Pastoral Council President

Michael Nguyen (310) 800.2595

### Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

### JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

### Bereavement Ministry

Fe Tamparong (714) 813-6401  
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

### Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

## Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124  
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824  
Español - Lety y Rito Lopez (714) 748-1685

## Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758  
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557  
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

## Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Rachel Villanueva (714) 813-0471  
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854  
Español - Roberto Zamarripa y Marbella Bermudez (714) 797-4116 (714) 574-7052

## Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón /

### Hospitalidad (Ujieres)

English - Lorna Villanueva (714) 978-7556  
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979  
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

### Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

### Baptisms

(714) 971-2141

English - Deacon Frank Chavez  
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen  
Español - Deacon Cruz Pleitez

## Art and Environment / Ban Bàn Thánh / Sociedad del Altar y Decoraciones

Fr. Christopher Pham (714) 971-2141  
Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

## Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt /

### Ministerio a los Enfermos

English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471  
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

### Respect Life

English - Nancy Shanafelt (714) 634-4270  
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

### Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

## Legion of Mary / Legión de Maria / Hội Legio Mariae

Carmen Rozatti (714) 636-2487  
Minda Aldana (714) 222-3788  
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560  
Vietnamese (Jr) - Phuroc Dai Nguyen (714) 244-2956

## Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 227-6020  
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

## Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

### Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

### Hispanic Community Liaison

Comité Hispano de la Comunidad  
Esperanza Zamora (714) 583-1826

### Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

### Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 865-3653

### Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

## Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

## Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

## Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

## Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

## Vietnamese Community President

Chủ tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn  
Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124

## Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện  
Hung Tran (714) 390-1008

## Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo  
Tran Diem Le (714) 234-4818

## Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sủng  
Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

## Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể  
Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

## Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiệc  
Thomas Lý (714) 683-7785

## Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông  
Phước Nguyễn (714) 204-6901

## Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phụng Vụ  
Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

## Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên  
Tân Văn Phan (714) 534-1567

## Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ  
Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

## Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ  
Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872

## Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm  
Cu Van Nguyen (714) 356-0163

## Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội  
Phú Văn Lai (714) 750-2616  
Bao Trần (714) 926-5711

## Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đa Minh  
Kim Hương Trần (714) 902-3947

## Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiễn Triệu  
Pham Kim Thoi (714) 467-6292

## Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

## Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện  
Chi Nguyễn (714) 296-5834